

**Zeitschrift:** Schweizer Film = Film Suisse : offizielles Organ des Schweiz. Lichtspieltheater-Verbandes, deutsche und italienische Schweiz

**Herausgeber:** Schweizer Film

**Band:** 7 (1941-1942)

**Heft:** 97

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



VII. Jahrgang · 1941  
No. 97 · 1. April

Druck und Verlag: E. Löpf-Benz, Rorschach — Redaktion: Theaterstraße 1, Zürich  
Erscheint monatlich — Abonnementspreise: Jährlich Fr. 10.—, halbjährlich Fr. 5.—  
Parat mensuellement — Prix de l'abonnement: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 5.—

Offizielles Organ von: — Organe officiel de:

Schweiz. Lichtspieltheaterverband, deutsche und italienische Schweiz, Zürich  
Sekretariat Zürich, Theaterstraße 1, Tel. 2.91.89

Association cinématographique Suisse romande, Lausanne  
Secrétariat Lausanne, Avenue du Tribunal fédéral 3, Tél. 2.60.53

Film-Verleiherverband in der Schweiz, Bern  
Sekretariat Bern, Erlachstraße 21, Tel. 2.90.29

Verband Schweizerischer Filmproduzenten, Solothurn  
Sekretariat Solothurn, Römerstraße 32, Tel. 9.13

Gesellschaft Schweizerischer Filmschaffender, Zürich  
Sekretariat Zürich, Bleicherweg 10, Tel. 7.55.22

**Sommaire:** Page

Quelques considérations sur le montage . . . . .	1
La Technique du Cinéma en Relief . . . . .	2
Nouvelles d'Allemagne . . . . .	2
Cinéma en Angleterre . . . . .	3
Hollywood revient aux Films en série . . . . .	3
Drôle de Cinéma . . . . .	4
Sur les écrans du monde . . . . .	5
Communications des maisons de location . . . . .	9
Le commerce de détail et l'impôt sur le chiffre d'affaires . . . . .	12
Feuille officielle du commerce . . . . .	12

**Inhalt:** Seite

Kritik oder Anpöbeleien? . . . . .	13
Unsere Sprache im Film . . . . .	14
Kunst und Zeit . . . . .	14
Die Schweizer Wochenschau im Angriff . . . . .	15
Kulturabend der freisinnigen Partei . . . . .	15
Der Schlager «Margritli» als Propagandamittel . . . . .	16
Zensurmeldungen aus Basel . . . . .	16
Kurzgeschichte in Filmtiteln . . . . .	16
Schweiz. Lichtspieltheater-Verband, Zürich: Sitzungsberichte . . . . .	18

Unerwartet hoher Ertrag der Billetsteuer in Zürich . . . . .	18
Neues vom deutschen Film . . . . .	18
Kriegstagung der deutschen Reichsfilmkammer . . . . .	19
Ueber die Arbeitsweise eines erfolgreichen Regisseurs . . . . .	19
Neue Formen der deutsch-italienischen Zusammenarbeit . . . . .	22
Aus der italienischen Filmindustrie . . . . .	22
Römischer Filmbrief . . . . .	23
Bilanz der italienischen Filmkreditbank . . . . .	24
Der Film — ein Aktivposten im ungarischen Außenhandel . . . . .	25
Filmbericht aus Ungarn . . . . .	26
Filmbrief aus Skandinavien . . . . .	26
Um die Existenz des französischen Films . . . . .	28
Der Monat in Hollywood . . . . .	30
Allerlei aus Hollywood . . . . .	32
Internationale Filmnotizen . . . . .	35
Film- und Kino-Technik: Stereophon — die neue Tonwiedergabe; Fernsehen in Farben; Filmtechn. Lab. Ed. Probst, Zürich . . . . .	37
Aus dem Handelsamtsblatt . . . . .	38
Mitteilungen der Verleiher . . . . .	39

*Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Quellenangabe gestattet.*

## Quelques considérations sur le montage

En Amérique, le montage de chaque film, même de production secondaire, est toujours d'un rythme impeccable; il tient le spectateur en haleine du générique au titre de «Fin». Pas de longueur, pas de vide,

mais bien une succession logique d'événements, dont l'action ne se dément en aucun instant.

Cette technique est due non seulement au metteur en scène, qui donne le rythme

intérieur à son film par le jeu des acteurs, mais aussi au «cutter» qui façonne, lui, le rythme extérieur en faisant se succéder, avec une virtuosité rare, les différents plans et séquences mis à sa disposition. Le montage constitue sans aucun doute la technique spécifique du cinéma; un bon «cutter» doit posséder, en plus des connaissances techniques, un goût artistique et une sensibilité musicale très développée. Quelques metteurs en scène européens et surtout français ont su jouer avec une grande maîtrise de ces possibilités techniques en utilisant le montage, par suggestion psychologique, sonore, le flou, le contraste; pour ne citer que ceux-là. Ce qu'il manque dans notre production nationale, comme aussi dans la production italienne, c'est justement cette recherche artistique et, surtout, l'exploitation de toutes les possibilités mécaniques que nous offre la cinématographie.

Le «cutter» chez nous est tenu pour un technicien de bien peu d'importance. Souvent, la société de production engage une simple colleuse, car, pense-t-elle, le montage se borne à coller les scènes choisies dans l'ordre du découpage.

Le «cutter», au contraire, doit être un artiste au même niveau que le metteur en scène et que le «cameraman». Il doit pouvoir formuler son opinion lors des prises de vues. Ne confondons surtout pas «cutter» avec «script-girl» dont le travail est absolument différent.

J'ai eu le plaisir d'assister cet été, à Rome, aux premières prises de vues de «Tosca» dont Renoir assumait à ce moment la régie. Après chaque répétition, il de-